

業界研究会に引き続き東京大学留学生を対象とした合同会社説明会を開催。当日は各企業の仕事内容、採用情報を直接聞ける「企業研究コーナー」、キャリアアドバイザーによる「就職活動の相談コーナー」を設置。就職活動中の学生の皆さんの意欲的な参加をお待ちしています。

Continuing our program of business research events, we are pleased to present a Company Fair for International Students at the University of Tokyo. On the day of the event, you will be able to ask directly about the field of work and information regarding the recruitment procedures of each company at the "Company Research Corner", and consult about your job hunting at the "Career Guidance Corner". We look forward to welcoming many ambitious job-hunters!

**合同会社説明会 Company Fair**  
**4.22 (土) April 22(Sat)**

参加予定企業(順不同)

レシップ株式会社、デジタルプロセス株式会社、スタンダードチャータード銀行、株式会社東芝、松下電器産業株式会社、三菱重工業株式会社、株式会社池下設計、株式会社メイテック、株式会社ミクニ、住友電気工業株式会社、株式会社情報システムエンジニアリング株式会社ジェイ エイ シー ジャパン

Companies Attending  
(in no particular order)

Lecip Corporation  
Digital Process Ltd.  
Standard Chartered Bank  
Toshiba Corporation  
Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.  
Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.  
Ikeshita Sekkei Co., Ltd.  
Meitec Corporation  
Mikuni Corporation  
Sumitomo Electric Industries, Ltd.  
Information System Engineering, Inc.  
JAC Japan Co., Ltd.

**説明会**  
**合同会社**

御殿下記念館ジムナジウムにて開催  
at Gotenshita Memorial Arena Gymnasium

**話す聞く知る**

新たな企業の  
魅力を発見

**Talk·Ask·Learn** — discover the fascination of new companies

**東京大学留学生のための「合同会社説明会」**

<b>[日時]</b> Time&Date	合同会社説明会 <b>4月22日(土)</b> 受付開始 12:45 開場 13:00~17:00 Company Fair April 22(Sat) 1pm-5pm (Admittance from 12:45)
<b>[場所]</b> Venue	御殿下記念館ジムナジウム(本郷キャンパス) Gymnasium at the University of Tokyo Gotenshita Memorial Arena (sports facility at the Hongo campus)
<b>[対象]</b> Target Audience	2007年3月卒業・修了予定の学部・大学院在籍の外国人留学生 International Students currently enrolled at the undergraduate or graduate level and planning to graduate or finish their studies in March 2007.
<b>[申込方法]</b> Applications	ホームページ <a href="http://nw.nc.u-tokyo.ac.jp/mailmag/">http://nw.nc.u-tokyo.ac.jp/mailmag/</a> からお申込みください。なお、当日参加も可能です。 From the Career Support Service homepage: <a href="http://nw.nc.u-tokyo.ac.jp/mailmag/">http://nw.nc.u-tokyo.ac.jp/mailmag/</a> Applications accepted on the day of the event as well.
<b>[主催]</b> Organized by	東京大学キャリアサポート室 Tel:03-5841-2098 担当:八木橋(やぎはし) E-mail: i-career@adm.u-tokyo.ac.jp Career Support Service, The University of Tokyo Staff in charge: Ms. Yagihashi TEL: 03-5841-2098 E-mail: i-career@adm.u-tokyo.ac.jp